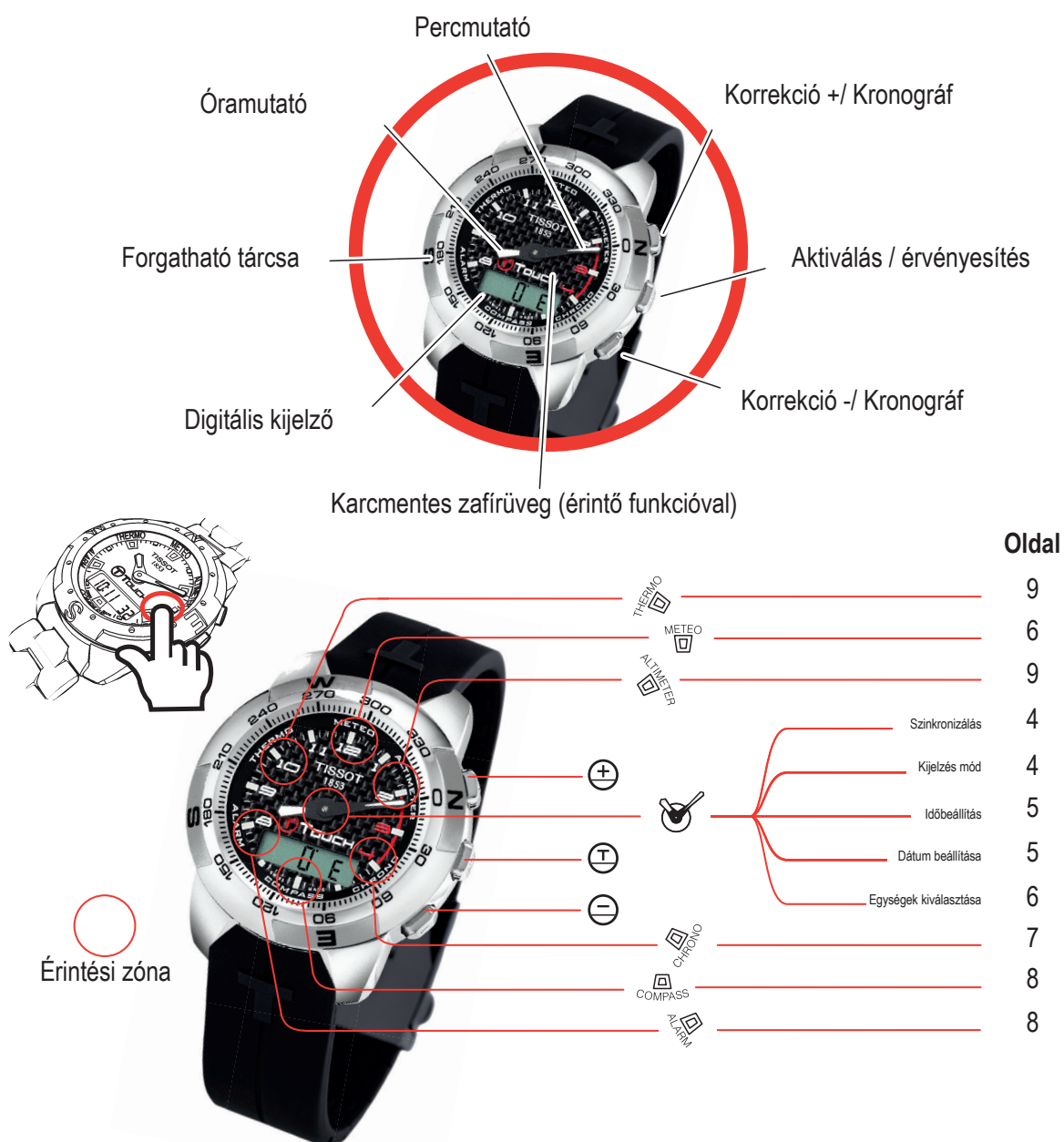


# T-Touch, multifunctions

## Használati utasítás



## Gratulálunk

Gratulálunk, hogy Tissot karórát választott, amely a világ egyik legjobb hírű svájci márkája. Az Ön T-Touch karórája a legújabb technológiákat foglalja magában. Állandó analóg időkijelzője, illetve változtatható digitális kijelzői vannak. Ezen felül a következő funkciók érhetőek el egyszerűen a kijelző megérintésével: időjárás, magasságmérés, stopper, iránytű, ébresztő és hőmérő.

### Fontos megjegyzések



A hőmérséklet pontosabb meghatározásához vegye le az órát a csuklójáról és várjon 15-30 percet. További információért lásd a hőmérő leírását a 13. oldalon.



A magasságmérő helyes használatához kérjük állítsa be a lehető leggyakrabban. További információért lásd a magasságmérő leírását a 12. oldalon.





A METEO funkció trendet jelez ki. Ha a mutató 12 órától balra áll = rossz idő, 12 óra = stabil időjárás, 12 órától jobbra = jó idő. További információért lásd a METEO leírását a 10. oldalon.

WARNING



A T-Touch 30 méterig vízálló, de bűvarkodáshoz nem használható. Nem tanácsos megnyomni az óra gombjait a víz alatt. Egyik funkció sem aktiválható, ha az óraüveg vízzel érintkezik.

### Általános információk a használathoz

- A kijelző érintéssel  aktiválható
- Amikor a kijelző aktív, egy villogó  vonal jelenik meg a digitális kijelzőn
- Válassza ki a funkciót a kijelző megfelelő területének megérintésével
- A gombok rövid megnyomása = a mutatók vagy a digitális kijelző lépésenkénti mozgatása/állítás
- A gombok hosszú megnyomása = folyamatos mozgatás/beállítás
- A gombok nem megfelelő működtetése = a normál csipogástól különböző jelzést ad
- 30 másodpercig nem történik művelet = a kijelző automatikus inaktiválása
- 3 másodpercig nem történik művelet beállítás módban = kilépés a beállítás módból.

Használat:



Beállítás:



Érintés (nyomás nélkül)



Hallás / Látás



Kiegészítő információ



Mutatós kijelző



Csipogás

2"

Gombok megnyomásá-  
nak ideje  
(pl. 2 másodperc)



Ismétlődő műveletek

## Gondozás és karbantartás

Ajánlatos az órát rendszeresen tisztítani puha ruhával és kézmeleg vízzel. Sós vízbe merülés után az órát öblítse le folyó vízzel, és hagyja teljesen megszáradni. Ne tegye ki óráját nagy hőmérséklet-vagy páratartalom-ingadozásnak, erős napfénynek vagy erős mágneses térnek.



## (1) Szinkronizálás




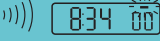







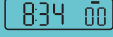
 1"		Kijelző aktiválása
		Válassza az «Egységek» módot
 5"		A $\oplus$ és $\ominus$ gombokkal állítsa a 2 mutatót pontosan 12 órára
		Percmutató állítása (3 lépés = 1 perc)
		Óramutató állítása (3 lépés = 1 óra)
		Beállítás érvényesítése <sup>(1)</sup>

- (1) Ezzel a művelettel a digitális kijelző szinkronban lesz a mutatókkal.  
Megjegyzés: Nem szükséges elvégezni ezt a szinkronizálási műveletet, ha a digitális kijelző és a mutatók ugyanazt az időt mutatják.



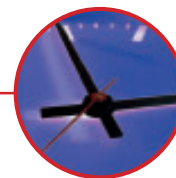
(ó-p-mp / dátum / egység)

## Kijelzés mód

 1"		Kijelző aktiválása
  	  	Kijelzőmód választása
		Visszatérés az ó-p-mp módra <sup>(3)</sup>

- (1) Az «ó-p-mp» és «dátum» módok maradnak aktívak.  
(2) Az «egységek» mód egy ideiglenes beállítási mód.  
(3) Ez a folyamat akkor aktív, ha a kijelző ALTIMETER, CHRONO, COMPASS, ALARM, THERMO és METEO funkciója aktív.

## Időbeállítás



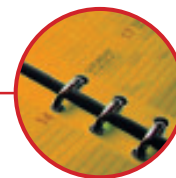
1"		Kijelző aktiválása
		Az «ó-p-mp» mód kiválasztása (pl. 8 ó 34' 20")
2"		Beállítás aktiválása <sup>(1)</sup>
	+ vagy - 1 perc	Állítás 1 perccel <sup>(2)</sup>
ou		A beállítás érvényesítése, a másodpercek nulláról indulnak
		A beállítás érvényesítése, a másodpercek folytonosan számlálódnak

(1) Pontosság: -0,3 - +0,5 másodperc / nap.

(2) Tartsa nyomva folyamatosan a vagy gombot az idő beállításához.

Egy teljes kör után a percmutató megáll és az óramutató egyel előre lép.

## Dátum beállítása<sup>(1)</sup>



1"		Kijelző aktiválása
		Válassza a «dátum» módot (pl. július 5.)
2"		Beállítás aktiválása
	+ vagy - 1 nap	Növelés vagy csökkentés egy nappal
		Beállítás érvényesítése

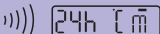
(1) A naptár félig-önbeállító, azaz a napok száma a hónapokban előre megadott.

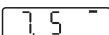
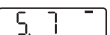
Február esetén be kell állítani a dátumot, ha az csak 28 napos.



## Egységek kiválasztása


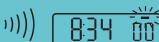




 1"		Kijelző aktiválása
		Válassza az «Egységek» módot
 2"		Beállítás aktiválása
	 	«Celsius fok/ méter» vagy «Fahrenheit fok/ láb» kiválasztása
	 	«12» vagy «24» órás mód választása <sup>(1)</sup>
		Választások érvényesítése

(1) A 12 órás üzemmód kiválasztása esetén a naptár kijelzése is megváltozik. Például:  
 (július 5.) helyett  (5. július).



## A meteorológiai tendenciák jelzése <sup>(1)</sup> METEO

 1"		Kijelző aktiválása
		A meteo funkció aktiválása <sup>(2)</sup>

- (1) További információért lásd a meteo funkció leírását a 10. oldalon.  
 (2) A két mutató tendenciát jelez, míg a digitális kijelző hectoPascalban (abszolút érték) kiszámított nyomást mutat.  
 30 másodperc után a digitális kijelző visszatér az «ó-p-mp» módra.

## CHRONO Adott időtartam pontos mérése



		Kijelző aktiválása
		Stopper aktiválása <sup>(1)</sup>
		Stopper indítása
		Stopper leállítása (pl. 10'' és 34/100)
		Stopper nullázása <sup>(2)</sup>

(1) Pontosság: 1/100 másodperc

Mérési tartomány: 9 ó 59' 59'' és 99/100.

(2) 30 másodperc után a mutatók újra az időt jelzik ki, de a digitális kijelző CHRONO módban marad.

10 óra után a digitális kijelző visszatér az «ó-p-mp» módra.

## CHRONO (osztott) Adott időtartam pontos mérése részidőkkel



		Kijelző aktiválása
		Stopper aktiválása
		Stopper indítása
		Részidő kijelzése (pl. 48'' és 15/100)
		Stopper nullázása az idő figyelembevételével
		Stopper leállítása (pl. 2' 54'' és 88/100)
		Stopper nullázása


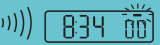





Iránytű

## COMPASS

A földrajzi észak kijelzése



 1"		Kijelző aktiválása
		Az iránytű funkció aktiválása(1)
 2"		Mágneses eltérés beállításának aktiválása (2)
	+ vagy - 1 fok	Mágneses eltérés beállítása kelet (+) vagy nyugat (-) felé
		Beállítás érvényesítése (pl. 2° kelet)

(1) A percmutató észak felé mutat. Ha a T-Touch-ot vízszintesen tartja, az pontosabb leolvasást tesz lehetővé.

A digitális kijelző megadja a beállított mágneses eltérést.

30 másodperc után a digitális kijelző visszatér az «ó-p-mp» módra.

(2) További információért lásd a mágneses eltérés leírását a 11. oldalon.



## ALARM

 1"		Kijelző aktiválása
		Ébresztő funkció aktiválása (pl. 12:19')
 1"		Ébresztő aktiválása Ébresztő inaktíválása
 2"		Időbeállítás
	+ vagy - 1 perc	Növelés vagy csökkentés egy perccel
		Beállítás érvényesítése <sup>(1)</sup>

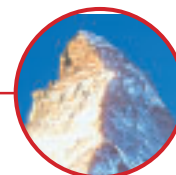
(1) Ha a programozott idő elérkezett, az ébresztő bármelyik gomb lenyomásával leállítható.

Az ébreszt\_ 30 mp-ig ad hangjelzést, amely nem ismétl\_dik.



## ALTIMETER

Kijelzi a tengerszint feletti magasságot



		Kijelző aktiválása
		A magasságmérő funkció aktiválása(1)
		Magasság beállítása (2)
	+ vagy - 1 lépés	Növelés vagy csökkentés (1 m vagy 3 láb)
		Beállítás érvényesítése

- (1) A magasságot méterben vagy lábban jelzi ki, az egységek beállításától függően (lásd az «Egységek választását» a 6. oldalon). 30 másodperc után a mutatók újra az időt jelzik ki, de a digitális kijelző ALTIMETER módban marad. 10 óra után a digitális kijelző visszatér az «ó-p-mp» módra.
- (2) A beállítás mutatja a pillanatnyi magasságot. További információért lásd a magasságmérő leírását a 12. oldalon.

## THERMO

Hőmérséklet kijelzése (1)



		Kijelző aktiválása
		Hőmérő funkció aktiválása (2)

- (1) A hőmérséklet pontosabb meghatározásához vegye le az órát a csuklójáról és várjon 15-30 percet. További információért lásd a hőmérő leírását a 13. oldalon.
- (2) A hőmérsékletet Celsius vagy Fahrenheit fokban jelzi ki, az egységek beállításától függően (lásd az «Egységek választását» a 6. oldalon). 30 másodperc után a mutatók újra az időt jelzik ki, de a digitális kijelző THERMO módban marad.

## METEO

Meteorológiai trendek jelzése

### A funkció leírása

METEO módban az óra mutatói jelzik a meteorológiai trendeket.

### Magyarázatok

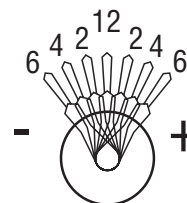
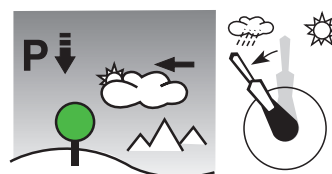
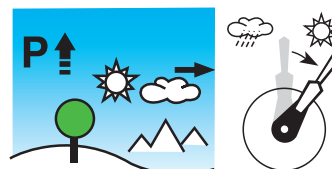
Az időjárás-változás a légköri nyomás változásával függ össze. A T-Touch karóra méri ezeket a nyomásváltozásokat és előre jelzi a **meteorológiai trendeket a következő 24 órára**.

Amikor a légköri nyomás emelkedik, az idő javul. A mutatók jobbra mozdulnak el. Ezt hívják «magas nyomás» zónának vagy «anticiklon»-nak (A).

Amikor a légköri nyomás csökken, az ég felhős lesz. A mutatók balra mozdulnak el. Ezt hívják «alacsony nyomás» zónának vagy «depresszió»-nak (A).

**A mutatók kijelzik nyomásváltozást a következő 7 helyzettel, a meteorológiai trend segítségével:**

- 6': Nagy nyomásesés, gyors romlás
- 4': Közepes nyomásesés, lehetséges romlás
- 2': Kis nyomásesés, lehetséges kis romlás
- 12ó: Nincs jelentős meteorológiai változás
- +2': Kis nyomásnövekedés, lehetséges kis javulás
- +4': Közepes nyomásnövekedés, lehetséges javulás
- +6': Nagy nyomásnövekedés, gyors javulás



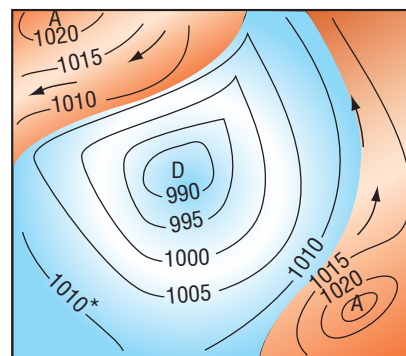
A digitális kijelző megadja az abszolút légköri nyomást hectoPascalban [hPa].

Barométerek és meteorológiai térképek jelzik a nyomás értékét a tengerszinttől függően.

Példa: \*-1010 : relatív nyomás hPa-ban

Összehasonlítás, amikor az időjárás stabil:

Magasság [m]/[láb]	barométer Relatív nyomás [hPa]	T-Touch Abszolút nyomás [hPa]
0	1013,25	1013,25
1000 / 3281	1013,25	900,8
2000 / 6562	1013,25	798,5



(D) : Depresszió (A) : Anticiklon

### Egyéb információk

A T-Touch programja az előző 8 óra légköri nyomásváltozását veszi figyelembe a trend kijelzésekor, így megbízhatóbb és pontosabb, mint egy «mechanikus» barométer, amely csak a pillanatnyi trendet veszi figyelembe.

Ezen felül, a magasság hirtelen megváltozásából adódó nyomásváltozást a program érzékeli és automatikusan kompenzálja. Így az nem befolyásolja a barométer trendjét.

Mértékegység átváltás: 1 hectoPascal [hPa] = 1 millibar [mb]

### Műszaki adatok

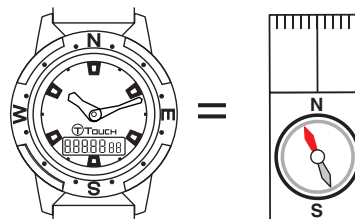
Mérési tartomány: 300 hPa-tól 1100 hPa-ig  
 Pontosság: ± 3 hPa  
 Felbontás: 1 hPa

## COMPASS

Iránytű, a földrajzi észak jelzésére

### A funkció leírása

COMPASS módban a T-Touch a földrajzi északi sark irányát mutatja, figyelembe véve a mágneses eltérést.



### Magyarázatok

A függőleges vonalak (meridiánok) a földön a földrajzi északi sark felé mutatnak ( $N_g$ ) és jelzik annak irányát.

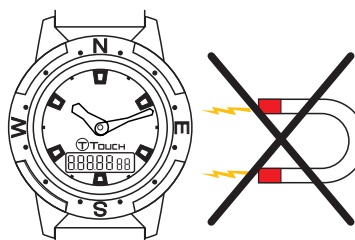
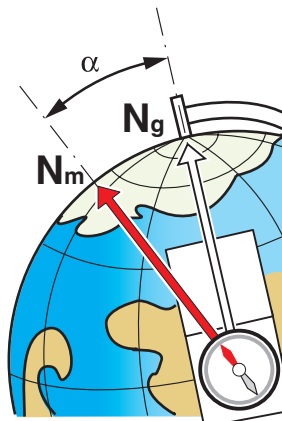
Egy hagyományos iránytű a föld mágneses északi pólusát jelzi ( $N_m$ ).

Az ezek közötti szöget ( $\alpha$ ) hívják mágneses eltérésnek. A mágneses eltérés értéke ezért függ az Ön helyzetétől a Földön.

Ezen felül a mágneses északi sark folyamatosan változik. Ezért a mágneses eltérés a dátumtól is függ.

Amikor a mágneses eltérés helyes értéke (a helytől és időtől függően) van beállítva (lásd a beállítási műveletet a 8. oldalon), a T-Touch kijelzőjén a percmutató a földrajzi észak irányába mutat ( $N_g$ ).

A mágneses eltérés értékei és dátumai topográfiai térképekről olvashatóak le vagy speciális szoftverrel kereshetők az Interneten.



### Egyéb információk

Ha a mágneses eltérés 0, a T-Touch a mágneses északi irányt mutatja ( $N_m$ ).

A COMPASS funkció, mint minden más iránytű esetén, nem használható fém vagy mágneses tárgy közelében.

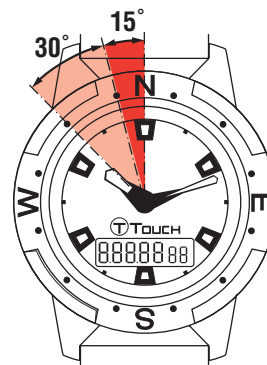
A forgatható keretnek köszönhetően használhatja a T-Touch karórájának iránytűjét térkép tájolásához. A keretgyűrűn a következő értékek vannak bejelölve:

- 30° két pont között;
- 15° a főbb pontok közt (N,E,W,S) és a legközelebbi pontoknál.

Nagyon fontos, hogy a lehető legvízszintesebben tartsa az órát, hogy valóban az északi irányt jelezze a mutató.

### Műszaki adatok

Pontosság:  $\pm 8^\circ$   
 Felbontás:  $1^\circ$



## ALTIMETER

Kijelzi a tengerszinthez viszonyított magasságot

### A funkció leírása

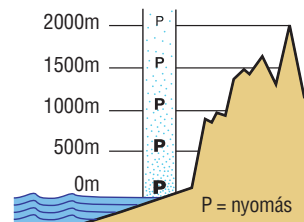
ALTIMETER módban a T-Touch barometrikus magasságmérővé vált át és kijelzi a tengerszint feletti magasságot.



### Magyarázatok

Mivel ez az eszköz barometrikus, a magasságot a légköri nyomásból számítja.

Ha a magasság nő, a nyomás csökken és fordítva. Ezért a magasságmérő a nyomáskülönbséget méri és kijelzi a magasságot. Ezért ideális eszköz magasságváltozás mérésére (pl. hegymászáskor).

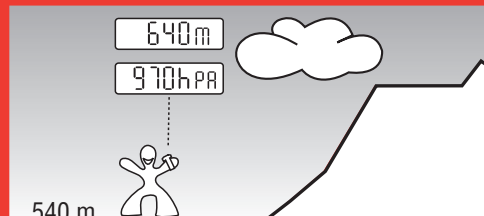
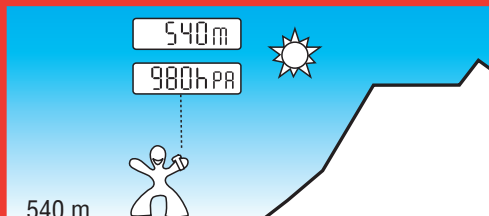


## Figyelem!

Mivel a magasságot nyomásból számolja az óra, a magasságmérő érzékeny a légköri nyomásváltozásra, amikor az időjárás változik. Nem szokatlan 100 méter magasságkülönbség-változás egy éjszaka alatt.

A kijelzett érték úgy is változhat, ha a magasság nem változik.

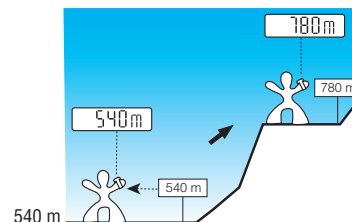
**Időjárás-változás = nyomásváltozás = kijelzett magasság változik**



**Ezért a magasságmérőt a lehető leggyakrabban «kalibrálni» kell.**

**Megjegyzés: A magasságmérő «kalibrálása» azt jelenti, hogy egy ismert magasságú pont pillanatnyi magasságát kell megadni (lásd a beállítási műveletet a 9. oldalon).**

A pillanatnyi magasságértékek számos forrásból leolvashatók: táblákról, térképek kontúrvonalairól és szintjeleiről. A magasság «kalibrálását» a környezeti nyomáshoz kell viszonyítani.



### Egyéb információk

T-Touch hőmérsékletre kompenzál.

Ezért a kijelzett magasság automatikusan javításra kerül.

A magasságmérő minden 10 másodpercben mér.

A magasságmérő nem mutatja a magasságváltozást repülőgépben, mert a kabinban kiegyenlített a nyomás (állandó nyomás).

Mértékegység átváltás: 1 méter [m] = 3,281 láb [ft]  
1 láb [ft] = 0,305 méter [m]

Átlagos nyomás tengerszinten: 1013,25 hPa

A nyomás és hőmérséklet átlagos változása függ a magasságtól.

Magasság [m] / [ft]	Nyomás [hPa]	H mérséklet [°C] / [°F]
0	1013,25	20 / 68
114 / 374	1000	19,3 / 66,7
1007 / 3304	900	13,6 / 56,4
1985 / 6513	800	7,3 / 45,2

### Műszaki adatok

Mérési tartomány: - 400 m-től +9000 m-ig - 1300 lábtól +29500 lábíg

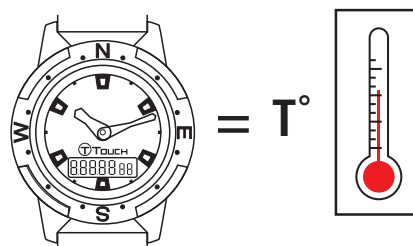
Felbontás: 1 m 3 ft

## THERMO

Hőmérséklet-kijelzés

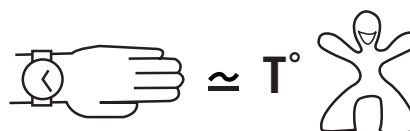
### A funkció leírása

THERMO módban a T-Touch hőmérővé vált át és kijelzi a környezeti hőmérsékletet.

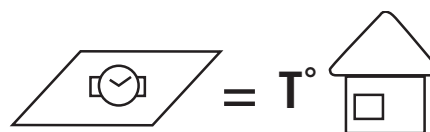


### Magyarázatok

A kijelzett hőmérséklet az óra burkolatának hőmérsékletével egyezik meg. Ezért a hőmérsékletet befolyásolja a testhőmérséklet. Így a kijelzett hőmérséklet különbözhet a környezeti hőmérséklettől.



A pillanatnyi környezeti hőmérséklet kijelzéséhez az órát 15-30 perccel előtte le kell venni, mert akkor már nem befolyásolja a testhőmérséklet.



### Egyéb információk

A hőmérséklet kijelzhető Celsius fokban [°C] vagy Fahrenheit fokban [°F]. (lásd a 6. oldalt az egységek átváltásához).

Átváltási képletek:

$$T^{\circ}\text{C} = (T^{\circ}\text{F} - 32) \times \frac{5}{9}$$

$$T^{\circ}\text{F} = T^{\circ}\text{C} \times \frac{9}{5} + 32$$

### Műszaki adatok

Mérési tartomány:	-10°C - +60°C	15°F - 140°F
Pontosság:	± 1°C	± 1,8°F
Felbontás:	0,4°C	0,7°F

## Hibakeresés

? Hiba      💡 Ok      🔧 Megoldás

? **A kijelző a «bat» és az idő kijelzése között ugrál (EOL)**

? **A kijelző kialszik és a mutatók megállnak**

💡 *Az elem lemerült*

🔧 Kérjen meg egy hivatalos Tissot kereskedőt, hogy cserélje ki az elemet

? **Meteo módban a kijelző «hPa»-t mutat, de nincs érték**

💡 *A nyomásérzékelő hibás*

🔧 Kérjen meg egy hivatalos Tissot kereskedőt, hogy javítsa meg az órát

? **Meteo módban a két mutató nincs pontosan 12 óránál**

💡 *A karóra normál működése (-6 és +6 perc közötti trend)*

🔧 Lásd a METEO funkció leírását a 6. oldalon

🔧 Lásd az összefoglalót a METEO funkció leírásához a 10. oldalon

? **Az ALTIMETER/CHRONO/ALARM/THERMO funkciók kiválasztása esetén a mutatók nem tökéletesen egymáson helyezkednek el.**

? **A mutatók által kijelzett idő nem egyezik a digitális kijelzőn lévővel**

💡 *A mutatók nincsenek szinkronizálva*

🔧 Szinkronizálja a mutatókat, lásd a 4. oldalt

? **Az iránytű nem a földrajzi északot mutatja**

💡 *A mágneses eltérés nincs jól beállítva*

🔧 Állítsa be a mágneses eltérést, lásd a 8. oldalt

💡 *Az iránytű hibás*

🔧 Kérjen meg egy hivatalos Tissot kereskedőt, hogy javítsa meg az órát

? **Tegnap beállítottam a magasságot és ma már nem azt az értéket mutatja**

💡 *Ez az óra normál működése (nyomáskülönbség)*

🔧 Lásd az ALTIMETER funkció leírását a 9. oldalon